

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2012/C 388/11)

WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „Urzędem”) z siedzibą w Londynie został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010⁽¹⁾. Zadania Urzędu obejmują przyczynianie się do ustanowienia wspólnych standardów i praktyk regulacyjnych i nadzorczych o wysokiej jakości, przyczynianie się do spójnego stosowania się do prawnie wiążących aktów unijnych, wspieranie i ułatwianie delegowania zadań i kompetencji pomiędzy właściwymi organami, monitorowanie i ocenianie zmian na rynku podlegającym kompetencjom Urzędu oraz wzmocnienie ochrony deponentów i inwestorów⁽²⁾. Urząd powołano 1 stycznia 2011 r.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe⁽³⁾ Urzędu obejmujące „sprawozdanie finansowe”⁽⁴⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu”⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2011 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z regulaminem finansowym Urzędu, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków⁽⁶⁾. Dyrektor odpowiada za ustanowienie⁽⁷⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów

i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej umożliwiających sporządzanie ostatecznych sprawozdań finansowych⁽⁸⁾, które nie zawierają istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁹⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

6. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksami etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnych zniekształceń sprawozdania finansowego lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę wykorzystywany do sporządzania i rzetelnej prezentacji sprawozdań finansowych system kontroli wewnętrznej oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu.

⁽³⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające więcej informacji dotyczących wykonania budżetu i zarządzania nim.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu istotnych zasad rachunkowości i innych informacji dodatkowych.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁸⁾ Zasady przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości określone są w rozdziałach 1 i 2 tytułu VII rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002 ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 652/2008 (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23) i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego Urzędu.

⁽⁹⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu⁽¹⁰⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2011 r. oraz wyniki jego transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji⁽¹¹⁾.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2011 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału. Powinny być one rozważane w kontekście przekształcenia Komitetu Europejskich Organów Nadzoru Bankowego w Urząd.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI

12. Zobowiązania Urzędu wyniosły 9 054 030 euro, czyli 71 % budżetu na rok 2011. Wskaźniki zaciągniętych zobowiązań były niskie, szczególnie w tytule II „wydatki administracyjne” (57 %) i tytule III „wydatki operacyjne” (46 %). Miało to wpływ na cele Urzędu w zakresie informatyki, które nie zostały całkowicie zrealizowane. Niskie wskaźniki wykonania budżetu wskazują na trudności w planowaniu i wykonaniu budżetu.

13. Budżet Urzędu na rok budżetowy 2011 wyniósł 12,7 mln euro. Zgodnie ze swoim rozporządzeniem ustanawiającym⁽¹²⁾ 60 % budżetu na rok 2011 pochodziło ze składek państw członkowskich i państw EFTA, a 40 % z budżetu Unii. Na koniec roku 2011 Urząd zaksięgował pozytywny wynik budżetowy w wysokości 3,6 mln euro. Zgodnie z art. 15 ust. 4 i art. 16 ust. 1 jego regulaminu finansowego pełna kwota została zaksięgowana w sprawozdaniu finansowym jako zobowiązanie na rzecz Komisji Europejskiej.

14. Odnotowano uchybienia polegające na zaksięgowaniu trzech zobowiązań prawnych przed zobowiązaniami budżetowymi (742 000 euro).

UWAGI DOTYCZĄCE KLUCZOWYCH MECHANIZMÓW KONTROLNYCH W STOSOWANYCH PRZEZ URZĄD SYSTEMACH NADZORU I KONTROLI

15. System księgowy Urzędu nie został jeszcze zatwierdzony przez księgowego zgodnie z wymogami rozporządzenia finansowego.

INNE UWAGI

16. Nie wszystkie skontrolowane procedury udzielania zamówień publicznych były w pełni zgodne z przepisami ogólnego rozporządzenia finansowego. Zamówień na kwotę 299 182 udzielono zgodnie z przepisami krajowymi, czego wynikiem były płatności w 2011 r. w wysokości 248 775. Urząd powinien dopilnować, aby wszystkie nowe zamówienia były udzielane przy zachowaniu pełnej zgodności z unijnymi zasadami udzielania zamówień publicznych.

17. Urząd powinien poprawić przejrzystość procedur rekrutacji: wagi kryteriów wyboru, progi punktowe warunkujące dopuszczenie do rozmowy kwalifikacyjnej lub wpisanie na listę odpowiednich kandydatów nie były ustalone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur. W przypadku jednej procedury wyboru przydział grupy zaszeregowania nie był zgodny z ogłoszeniem o wolnym stanowisku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 11 września 2012 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹⁰⁾ Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 28 czerwca 2012 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 2 lipca 2012 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego skonsolidowana ze sprawozdaniem Komisji publikowana jest w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* do 15 listopada następnego roku. Znajduje się ona na następującej stronie internetowej: <http://eca.europa.eu> lub <http://www.eba.europa.eu/>

⁽¹¹⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽¹²⁾ Art. 62 ust. 1.

ZAŁĄCZNIK

Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (Londyn)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 26 i art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Art. 26:</p> <p>„1. Unia przyjmuje środki w celu ustanowienia lub zapewnienia funkcjonowania rynku wewnętrznego zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Traktatów.</p> <p>2. Rynek wewnętrzny obejmuje obszar bez granic wewnętrznych, w którym jest zapewniony swobodny przepływ towarów, osób, usług i kapitału, zgodnie z postanowieniami Traktatów.</p> <p>3. Rada, stanowiąc na wniosek Komisji, ustala wytyczne i warunki niezbędne do zapewnienia zrównoważonego postępu we wszystkich odpowiednich sektorach.”</p> <p>Art. 114:</p> <p>„1. Z zastrzeżeniem, że Traktaty nie stanowią inaczej, do urzeczywistnienia celów określonych w artykule 26 stosuje się następujące postanowienia. Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, przyjmują środki dotyczące zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich, które mają na celu ustanowienie i funkcjonowanie rynku wewnętrznego.”</p>
<p>Kompetencje Urzędu</p> <p>(rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010)</p>	<p>Cele</p> <p>a) polepszenie funkcjonowania rynku wewnętrznego, w tym w szczególności zapewnienie właściwego, skutecznego i spójnego poziomu regulacji i nadzoru;</p> <p>b) zapewnienie integralności, przejrzystości, efektywności i prawidłowego funkcjonowania rynków finansowych;</p> <p>c) wzmocnienie międzynarodowej koordynacji nadzoru finansowego;</p> <p>d) zapobieganie arbitrażowi regulacyjnemu i propagowanie równych warunków konkurencji;</p> <p>e) zapewnienie właściwej regulacji oraz nadzoru w zakresie podejmowania ryzyka kredytowego i innych rodzajów ryzyka; oraz</p> <p>f) wzmocnienie ochrony klientów.</p> <p>Zadania</p> <p>a) przyczynianie się do ustanowienia wspólnych standardów i praktyk regulacyjnych i nadzorczych o wysokiej jakości;</p> <p>b) przyczynianie się do spójnego stosowania prawnie wiążących aktów unijnych;</p> <p>c) wspieranie i ułatwianie delegowania zadań i kompetencji pomiędzy właściwymi organami;</p> <p>d) ścisła współpraca z ERRS (!);</p> <p>e) organizowanie i przeprowadzanie analizy wzajemnych ocen właściwych organów;</p> <p>f) monitorowanie i ocenianie zmian na rynku podlegającym kompetencjom Urzędu;</p> <p>g) przeprowadzanie analiz ekonomicznych rynków w celu informowania o wykonywaniu zadań przez Urząd;</p> <p>h) wzmocnianie ochrony deponentów i inwestorów;</p>

	<p>i) przyczynianie się do konsekwentnego i spójnego funkcjonowania kolegiów organów nadzoru, monitorowania, oceniania i mierzenia ryzyka systemowego, opracowywania i koordynowania planów naprawczych, zapewniania wysokiego poziomu ochrony deponentom i inwestorom w całej Unii oraz opracowywania metod prowadzenia postępowania naprawczego wobec upadających instytucji finansowych, a także oceniania zapotrzebowania na odpowiednie instrumenty finansujące;</p> <p>j) wypełnianie wszelkich innych szczegółowych zadań określonych w niniejszym rozporządzeniu lub w innych aktach ustawodawczych;</p> <p>k) publikowanie i regularne aktualizowanie na stronie internetowej Urzędu informacji dotyczących obszaru jego działań;</p> <p>l) przejmowanie, w stosownych przypadkach, wszystkich aktualnych i bieżących zadań Komitetu Europejskich Organów Nadzoru Bankowego (KEONB).</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada Organów Nadzoru</p> <p>W jej skład wchodzi przewodniczący, po jednym przedstawicielu państwa członkowskiego (dyrektor krajowego organu nadzoru ⁽²⁾) Komisja, EBC ⁽³⁾ ERRS, EUNUIPE ⁽⁴⁾ i EUNGiPW ⁽⁵⁾.</p> <p>Zarząd</p> <p>Zarząd składa się z przewodniczącego oraz sześciu innych członków Rady Organów Nadzoru.</p> <p>Przewodniczący</p> <p>Mianowany przez Radę Organów Nadzoru.</p> <p>Dyrektor Wykonawczy</p> <p>Mianowany przez Radę Organów Nadzoru.</p> <p>Rada Odwoławcza</p> <p>Wspólny organ trzech Europejskich Urzędów Nadzoru.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski.</p>
<p>Środki udostępnione Urzędowi w roku 2011</p>	<p>Budżet na rok 2011</p> <p>12,7 mln euro, w tym:</p> <p>Dotacja Unii Europejskiej: 5,1 mln euro</p> <p>Składki państw członkowskich: 7,4 mln euro</p> <p>Składki obserwatorów 0,2 mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2011 r.</p> <p>40 pracowników zatrudnionych na czas określony</p> <p>6 pracowników kontraktowych</p> <p>5 oddelegowanych ekspertów krajowych</p>

Produkty i usługi w roku 2011	<ul style="list-style-type: none"> — Przeprowadzenie ogólnounijnych testów warunków skrajnych w 90 bankach w 21 państwach, wyniki opublikowano w lipcu. — Publikacja zalecenia w kwestii dokapitalizowania banków w grudniu. — Udział w 54 spotkaniach kolegium organów nadzoru. — Udzielanie Komisji nieformalnych porad technicznych związanych z jej wnioskiem w sprawie jednolitego zbioru przepisów w odniesieniu do CRD ⁽⁶⁾/CRR ⁽⁷⁾ i innymi wnioskami legislacyjnymi. — Wytyczne dotyczące wewnętrznego zarządzania mające na celu poprawę i konsolidację oczekiwań w zakresie nadzoru. — Wytyczne w kwestii gromadzenia danych dotyczących systemów wynagrodzeń. — Analiza wykonalności wytycznych CEBS (Komitetu Europejskich Organów Nadzoru Bankowego) dotyczących systemów wynagrodzeń i polityki płac, opublikowana w grudniu 2010 r. — Opinia zawierająca uwagi techniczne dotyczące różnych aspektów konsultacji na temat potencjalnych unijnych ram naprawy oraz restrukturyzacji banków. — Uwagi dotyczące kilku przedstawionych przez RMSR ⁽⁸⁾ wniosków dotyczących projektów MSSF ⁽⁹⁾ odnoszących się do standardów księgowości. — Uwagi dotyczące przedstawionych przez IAASB ⁽¹⁰⁾ wniosków związanych z projektami międzynarodowych standardów rewizji finansowej. — Ustanowienie nowego stałego komitetu ds. innowacji finansowych w celu wspierania Urzędu w realizacji zadań i spełnianiu obowiązków związanych z ochroną konsumentów. — Organizacja 7 akcji objazdowych i 9 sesji szkoleniowych dla krajowych organów nadzoru. — Organizacja ponad 180 spotkań z uczestnikami zewnętrznymi.
--------------------------------------	--

⁽¹⁾ Europejska Rada ds. Ryzyka Systemowego.

⁽²⁾ Krajowy organ nadzoru.

⁽³⁾ Europejski Bank Centralny.

⁽⁴⁾ Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych.

⁽⁵⁾ Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych.

⁽⁶⁾ Dyrektywa w sprawie wymogów kapitałowych.

⁽⁷⁾ Rozporządzenie w sprawie wymogów kapitałowych.

⁽⁸⁾ Rada Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁹⁾ Rada Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽¹⁰⁾ Rada Międzynarodowych Standardów Rewizji Finansowej i Usług Atestacyjnych.

Źródło: Informacje przekazane przez Urząd.

ODPOWIEDZI URZĘDU

12. Rok 2011 był pierwszym rokiem działalności Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego (EBA). Rozporządzenie ustanawiające Urząd zostało opublikowane w dniu 15 grudnia 2010 r. Późna publikacja nie pozwoliła na planową rekrutację niezbędnego personelu, a co za tym idzie, na pełne wdrożenie programu roboczego EBA. Chociaż nie wszystkie wewnętrzne cele Urzędu w zakresie informatyki zostały osiągnięte, cele dotyczące głównego zadania Urzędu, w tym udoskonalenie i obsługa centralnej bazy danych, zostały zrealizowane.

13. Urząd zgadza się z uwagą, że jego rozporządzenie finansowe, w pełni zgodne z ramowym rozporządzeniem finansowym mającym zastosowanie do agencji UE, niedostatecznie odzwierciedla jego strukturę finansowania. Trzy europejskie urzędy nadzoru (ESA) podjęły wspólne działania w celu znalezienia trwałego rozwiązania z Komisją Europejską. Wystąpiły one do Komisji Europejskiej z wnioskiem o wypracowanie długotrwałego rozwiązania w kontekście przeglądu za 2014 r. i związanej z tym możliwej zmiany odnoszących się do nich rozporządzeń.

14. Europejski Urząd Nadzoru Bankowego potwierdza uchybienia w zakresie informatyki zaistniałe w pierwszych miesiącach po jego powołaniu. W trzecim kwartale 2011 r., po wzmocnieniu zespołu ds. informatyki w trybie natychmiastowym, podjęto kroki mające na celu usunięcie wszelkich niezgodności.

15. Zatwierdzenie systemu, opóźnione ze względu na wyjątkowe obciążenie pracą w pierwszym roku działalności Urzędu, nastąpi w 2012 r.

16. Urząd przejął większość zobowiązań przetargowych swojego poprzednika. Ze względu na duże obciążenie pracą i brak środków w 2011 r. nie było możliwe zapewnienie pełnej zgodności z unijnymi zasadami udzielania zamówień publicznych w pierwszym roku działalności Urzędu. Zarząd przyjął do wiadomości brak pełnej zgodności z zasadami udzielania zamówień publicznych w 2011 r., a tam, gdzie to konieczne, podpisano stosowne noty wyjaśniające przyczyny wystąpienia niezgodności. Sporządzony został plan zamówień wyznaczający priorytety. Korygowanie niezgodności jest głównym celem na 2012 r.

17. Urząd zgadza się z uwagami i podjął niezbędne działania naprawcze poprzez wdrożenie systemu korygującego w odniesieniu do kryteriów naboru i progi punktowej warunkującej wpisanie odpowiednich kandydatów na listę rezerwową. Wszystkie wyżej wymienione kryteria są określane przed dokonaniem przeglądu wniosków zgłoszeniowych w każdej procedurze naboru.